



Πολιτεία του Ιλινόις
Τμήμα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Οδηγός για τους Καταγγελλόμενους

ILLINOIS DEPARTMENT OF
Human Rights

Παρεχόμενες υπηρεσίες

*Τι προβλέπει ο νόμος του Ιλινόις για τα
ανθρώπινα δικαιώματα*

*Τι συμβαίνει όταν υποβάλλεται μια
καταγγελία*

ΤΜΗΜΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΙΛΙΝΟΪΣ

Το Τμήμα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ιλινόις («IDHR») είναι η αρμόδια κρατική υπηρεσία για την επιβολή του νόμου για τα ανθρώπινα δικαιώματα του Ιλινόις («Νόμος»).

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Η αποστολή του IDHR είναι να προστατεύσει όλους τους πολίτες της Πολιτείας του Ιλινόις από παράνομες διακρίσεις και να καθιερώσει και να προωθήσει τις ίσες ευκαιρίες και τη θετική δράση ως εργαλείο άσκησης πολιτικής στην Πολιτεία για όλους τους κατοίκους του.

Εκτός από εκτελεστικό όργανο,

το IDHR παρέχει επίσης διάφορες ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ IDHR υπηρεσίες και συνεργάζεται με εταιρείες, φορείς, οργανισμούς και ιδιώτες εξασφαλίζοντας τα εξής:

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ

ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ IDHR

Δημόσιες συμβάσεις: Όλοι οι εργαζόμενοι και οι εταιρείες που επιθυμούν να συνεργαστούν με οποιαδήποτε πολιτειακή οντότητα στο Ιλινόις πρέπει να εγγραφούν μέσω της Μονάδας Δημοσίων Συμβάσεων ώστε να κατοχυρώσουν ότι παρέχουν ίσες ευκαιρίες απασχόλησης και πολιτικές θετικής δράσης και ότι συμμορφώνονται με τον νόμο του Ιλινόις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τους κανόνες και τους κανονισμούς του IDHR. Ο ιστότοπος του IDHR για τις Δημόσιες Συμβάσεις περιέχει πρόσθετες πληροφορίες στο [illinois.gov/dhr/ PublicContracts](http://illinois.gov/dhr/PublicContracts).

Η εν λόγω Μονάδα βοηθά επίσης τις επιχειρήσεις να αναπτύξουν πολιτικές πρόληψης της σεξουαλικής παρενόχλησης, συμπεριλαμβανομένης μιας πρότυπης πολιτικής που διατίθεται στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [illinois.gov/dhr/ PublicContracts/Pages/Sexual Harassment Model Policy.aspx](http://illinois.gov/dhr/PublicContracts/Pages/Sexual_Harassment_Model_Policy.aspx).

Εκπαίδευση: Το Ινστιτούτο Εκπαίδευσης και Ανάπτυξης («Ινστιτούτο») διεξάγει εκπαιδευτικά σεμινάρια σε όλη την επικράτεια του Ιλινόις με σκοπό να καλλιεργήσει τον σεβασμό μεταξύ διαφορετικών πολιτισμών τόσο στο χώρο εργασίας όσο και στο σπίτι. Χρησιμοποιώντας σενάρια πραγματικής ζωής, πιστοποιημένοι εκπαιδευτές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους νόμους και τις πρακτικές δίκαιης απασχόλησης, με τρόπους επίλυσης των συγκρούσεων έχοντας κατανόηση



καλύτερα τη σύγκρουση, και για τις απαιτήσεις απαγόρευσης των διακρίσεων, όπως είναι η πρόληψη της σεξουαλικής παρενόχλησης. Διατίθενται φυλλάδια για ανεξάρτητες μελέτες και εργαλεία αναφοράς κατά την εργασία. Το Ινστιτούτο είναι εγκεκριμένο από το Ινστιτούτο Πιστοποίησης HR και προσφέρει ενότητες κατάρτισης για Πιστοποίηση HR. Προσφέρονται τόσο δημόσιες όσο και ιδιωτικές συνεδρίες. Ενδέχεται να ισχύουν χρεώσεις για επιτόπια εκπαίδευση. Για περισσότερες πληροφορίες ή για προγραμματισμό εκπαίδευσης, καλέστε (312) 814-2477 ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο του Ινστιτούτου στη διεύθυνση illinois.gov/dhr/Training.

Ζητήστε έναν ομιλητή τμήματος: Οι εκπρόσωποι του IDHR είναι διαθέσιμοι να μιλήσουν για τους κανόνες και τις διαδικασίες της υπηρεσίας, που σχετίζονται με την υποβολή και την επεξεργασία μιας κατηγορίας για διάκριση στο Ιλινόις. Ανάμεσα στα θέματα συγκαταλέγονται τα δικαιώματα και οι ευθύνες ομάδων και ατόμων βάσει του νόμου. Φόρμα αιτήματος ομιλητή διατίθεται από τον ιστότοπο του IDHR στη διεύθυνση illinois.gov/dhr/AboutUs/Pages/Request_Speaker.aspx.

Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΥΘΥΝΕΣ ΣΑΣ

Ο νόμος του Ιλινόις για τα ανθρώπινα δικαιώματα (775 ILCS 5)1 απαγορεύει τις διακρίσεις σε σχέση με την απασχόληση, τη χρηματοδοτική πίστωση, τα δημόσια καταλύματα και τις συναλλαγές ακινήτων λόγω φυλής, χρώματος, θρησκείας, φύλου (συμπεριλαμβανομένης της εγκυμοσύνης και της σεξουαλικής παρενόχλησης), εθνικής καταγωγής, γενεαλογίας, ηλικίας, κατηγορίας προστασίας, οικογενειακής κατάστασης, ειδικών αναγκών, σεξουαλικού προσανατολισμού (συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας φύλου), υπηκοότητας και γλωσσικών περιορισμών στην απασχόληση, ιστορικού συλλήψεων σε σχέση με την απασχόληση και τη στέγαση, οικογενειακής κατάστασης όσον αφορά τη στέγαση (οικογένειες με παιδιά κάτω των 18 ετών) και άλλα.

Απασχόληση: Ο νόμος προστατεύει τα άτομα από διακρίσεις όποιοι κι αν είναι οι όροι και οι προϋποθέσεις της σύμβασης απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένης της πρόσληψης, επιλογής, προαγωγής, απόσπασης, αμοιβής, θητείας, απόλυσης και πειθαρχίας.

Συναλλαγές ακινήτων (στέγαση): Είναι παράνομη η διάκριση στην πώληση ή την ενοικίαση κατοικιών ή εμπορικών ακινήτων. Μερικά παραδείγματα τέτοιων διακρίσεων είναι:

- Άρνηση συμμετοχής σε συναλλαγή ακινήτων με άτομο
- Τροποποίηση των όρων, προϋποθέσεων ή προνομίων της συναλλαγής.

1 Ο νόμος για τα ανθρώπινα δικαιώματα του Ιλινόις («Νόμος») διατίθεται στη διεύθυνση: <https://ilga.gov/legislation/ilcs/ilcs5.asp?ActID=2266&ChapterID=64>

- Άρνηση διαπραγμάτευσης ή χορήγησης στεγαστικών δανείων.
- Ψευδή δήλωση ότι το ακίνητο δεν είναι διαθέσιμο προς ενοικίαση ή πώληση.
- Χρήση διαφημίσεων, εντύπων ή ερωτήσεων που παραπέμπουν σε απαγορευμένες διακρίσεις.

Χρηματοοικονομική πίστωση: Απαγορεύεται σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται στο Ιλινόις να κάνουν διακρίσεις στη χορήγηση εμπορικών ή προσωπικών δανείων και πιστωτικών καρτών.

Δημόσια καταλύματα: Είναι παράνομη η διάκριση στην πλήρη και ίση χρήση των εγκαταστάσεων, των αγαθών και των υπηρεσιών από οποιονδήποτε τόπο δημόσιου καταλύματος, όπως μια επιχείρηση, εγκατάσταση αναψυχής, κατάλυμα, εγκατάσταση ψυχαγωγίας ή μεταφορών.

Σεξουαλική παρενόχληση στην εκπαίδευση: Ο νόμος απαγορεύει τις ανεπιθύμητες προτάσεις σεξουαλικής φύσης ή τις «χάρες» σεξουαλικής φύσης που απαιτεί στέλεχος, μέλος ΔΕΠ, διοικητικό προσωπικό ή βοηθός διδασκαλίας σε δημόσιο ή ιδιωτικό εκπαιδευτικό ίδρυμα από φοιτητή/φοιτήτρια, όταν μια τέτοια συμπεριφορά παρεμποδίζει τις επιδόσεις του μαθητή, δημιουργεί ένα εκφοβιστικό, εχθρικό ή προσβλητικό περιβάλλον ή είναι όρος ή προϋπόθεση για την εξασφάλιση ακαδημαϊκών ή εξωσχολικών ευκαιριών. Είναι επίσης παράνομο για οποιονδήποτε εκπαιδευτικό ίδρυμα να μην λάβει διορθωτικά μέτρα ή κατάλληλα πειθαρχικά μέτρα εναντίον οποιουδήποτε εκπαιδευτικού που απασχολείται σε ένα τέτοιο ίδρυμα, όταν το ίδρυμα έχει λάβει γνώση της σεξουαλικής παρενόχλησης.

Ενδέχεται να υποβληθεί στο IDHR καταγγελία για διάκριση εναντίον σας ή του οργανισμού, της εταιρείας ή της υπηρεσίας σας με τον ισχυρισμό ότι:

1. κάνατε διακρίσεις σε βάρος προστατευόμενου ατόμου,
2. η συμπεριφορά βασίστηκε στην κατάσταση του ατόμου που υπάγεται σε μία από τις προστατευόμενες κατηγορίες και
3. η συμπεριφορά έγινε σε έναν από τους πέντε τομείς που αναφέρει ο νόμος.

Η υποβολή της καταγγελίας πρέπει να γίνει στο IDHR εντός της προθεσμίας που τάσσει ο Νόμος.



ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΟΤΑΝ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΜΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ;

Εάν μια καταγγελία που υποβλήθηκε στο IDHR κατονομάζει εσάς, την εταιρεία ή τον οργανισμό σας ως Καταγγελλόμενο, ένα αντίγραφο της καταγγελίας

και ένα αρχικό αίτημα για πληροφορίες θα επιδοθούν στον αναφερόμενο καταγγελλόμενο εντός της προθεσμίας που τάσσει ο νόμος. Εάν μια καταγγελία που υποβλήθηκε στο IDHR κατονομάζει εσάς, την εταιρεία ή τον οργανισμό σας ως Καταγγελλόμενο, ένα αντίγραφο της καταγγελίας και ένα αρχικό αίτημα για πληροφορίες θα επιδοθούν στον αναφερόμενο καταγγελλόμενο εντός της προθεσμίας που τάσσει ο νόμος.

Θα σας ζητηθεί να:

- **διατηρήσετε τυχόν αρχεία που αφορούν την καταγγελία,**
- **αποφύγετε την άσκηση αντιποίνων κατά οποιουδήποτε προσώπου που έχει κάνει καταγγελία ή έχει με άλλον τρόπο συμμετάσχει στην έρευνα μιας καταγγελίας, Ένα άτομο που πιστεύει ότι του έχουν επιβληθεί αντίποινα μπορεί να υποβάλει καταγγελία στο IDHR και**
- **συμπληρώσετε το ερωτηματολόγιο του IDHR μέχρι την αναγραφόμενη ημερομηνία. Μπορεί επίσης να σας ζητηθεί να υποβάλετε επίσημη απάντηση στην καταγγελία, και η μη απάντηση μπορεί να οδηγήσει στην έκδοση απόφασης ότι έχετε αθετήσει τις υποχρεώσεις σας.**

Η σύσκεψη διαμεσολάβησης είναι μια εναλλακτική λύση σε μια έρευνα και μπορεί να περαιώσει γρήγορα μια κατηγορία. Η διαμεσολάβηση είναι μια άτυπη, άνευ κόστους διαδικασία, κατά την οποία ο Καταγγέλλων και ο Καταγγελλόμενος συναντιούνται οικειοθελώς με έναν εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο μεσολαβητή IDHR που τους βοηθά να διερευνήσουν την πιθανή περαίωση της καταγγελίας. Η διαδικασία διαμεσολάβησης είναι εμπιστευτική.

ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια της διαμεσολάβησης (η οποία μπορεί να διαρκέσει τέσσερις ή περισσότερες ώρες), επιτρέπεται η παρουσία δικηγόρου με συμβουλευτικό ρόλο. Ο διαμεσολαβητής του IDHR δεν επιβάλλει καμία απόφαση στα μέρη. Η αποδοχή μιας συμφωνίας διακανονισμού δεν συνιστά αποδοχή ενοχής από τον Καταγγελλόμενο.

Οι όροι του διακανονισμού μπορούν να περιλαμβάνουν χρηματικά και/ή μη χρηματικά στοιχεία. Αφού επιτευχθεί συμφωνία διαμεσολάβησης, και τα δύο μέρη έχουν προθεσμία 10 ημερών (την οποία μπορεί να αρνηθούν) για να εξαιρεθούν από τον διακανονισμό. Αν τα μέρη δεν μπορούν να καταλήξουν σε συμφωνία, η κατηγορία θα προχωρήσει στο στάδιο της έρευνας.

Η ΕΡΕΥΝΑ Η υπόθεση προχωρά στο στάδιο της διερεύνησης, εάν τα μέρη δεν συμμετάσχουν στη διαμεσολάβηση ή εάν η διαμεσολάβηση δεν ευδοκιμήσει. Οι καταγγελλόμενοι και οι καταγγέλλοντες έχουν ευθύνη να συνεργαστούν στην έρευνα του IDHR. Το IDHR είναι επίσης δικαίωμα να κλητεύει σχετικά έγγραφα και πρόσωπα.

Ο ρόλος του IDHR είναι να διεξάγει ουδέτερη έρευνα ως προς τους ισχυρισμούς της καταγγελίας. Ο ανακριτής στον οποίο έχει ανατεθεί η υπόθεση μπορεί να επικοινωνήσει και να πάρει συνέντευξη από σχετικούς μάρτυρες και να παραλάβει σχετικά έγγραφα και από τα δύο μέρη.

Η ΣΥΣΚΕΨΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Και τα δύο μέρη μπορεί να κληθούν να παρακολουθήσουν μια σύσκεψη διερεύνησης, η οποία είναι μια συνάντηση που διεξάγεται από έναν ανακριτή του IDHR. Η σύσκεψη διερεύνησης γεγονότων είναι ένα ερευνητικό εργαλείο σχεδιασμένο να εξασφαλίσει είτε μια διεξοδική έρευνα είτε έναν εθελοντικό διακανονισμό. Κάθε μέρος παρουσιάζει την άποψή του για τη διαφορά και απαντά στην αντίθετη πλευρά. Η μη συμμετοχή στη σύσκεψη διερεύνησης γεγονότων χωρίς σοβαρό λόγο μπορεί να οδηγήσει σε απόρριψη της καταγγελίας για τον Καταγγέλλοντα ή σε αθέτηση για τον Καταγγελλόμενο.

Εάν πραγματοποιηθεί σύσκεψη διερεύνησης γεγονότων, οποιοδήποτε μέρος μπορεί να φέρει δικηγόρο, εάν ο δικηγόρος έχει καταχωρίσει «Δήλωση παράστασης». Ωστόσο, οι δικηγόροι έχουν αυστηρά συμβουλευτικό ρόλο και δεν μπορούν να καταθέσουν στη σύσκεψη, με εξαίρεση θέματα για τα οποία έχουν γνώση από πρώτο χέρι, ούτε μπορούν να υποβάλουν απευθείας ερωτήσεις σε κανένα από τα δύο μέρη.

Δεν είναι υποχρεωτικό τα δύο μέρη να εκπροσωπούνται από δικηγόρο.

Ο ανακριτής θα διασφαλίσει ότι όλα τα μέρη έχουν κάθε δέουσα δυνατότητα να παρουσιάσουν τα γεγονότα και τα αποδεικτικά τους στοιχεία. Οι καταγγέλλοντες που δεν εκπροσωπούνται από δικηγόρο μπορούν να φέρουν φίλο ή συγγενή στη σύσκεψη για συμβουλές και ηθική υποστήριξη. Ωστόσο, αυτό το άτομο μπορεί να καταθέσει μόνο για θέματα για τα οποία έχει γνώση από πρώτο χέρι σχετικά με την καταγγελία. Επιπλέον, ο Καταγγέλλων μπορεί να φέρει διερμηνέα στη σύσκεψη ή, εάν χρειάζεται, το IDHR μπορεί να παράσχει υπηρεσία διερμηνέα. Οι μάρτυρες μπορεί επίσης να συμμετέχουν στη σύσκεψη διερεύνησης γεγονότων, αλλά θα είναι παρόντες κατά την κρίση του ανακριτή.

Ο ανακριτής θα ανακρίνει τα μέρη και θα επιτρέπει στον καταγγέλλοντα και καταγγελλόμενο εναλλακτικές ευκαιρίες να απαντήσουν ή/και να αντικρούσουν τις δηλώσεις του άλλου μέρους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου επιτρέπεται και στα δύο μέρη να παρουσιάσουν έγγραφα ή μαρτυρίες προς υποστήριξη της τοποθέτησής τους. Ο ανακριτής μπορεί να εντοπίσει και να ζητήσει περαιτέρω έγγραφα που είναι απαραίτητα για τη διερεύνηση της κατηγορίας.

Ο ανακριτής κρατά άτυπες σημειώσεις των δηλώσεων και απαντήσεων. Σύμφωνα με τους Κανονισμούς του IDHR, αυτές οι σημειώσεις έρευνας είναι απόρρητες και δεν μπορούν να δοθούν σε κανένα από τα δύο μέρη. Η σύσκεψη δεν είναι επίσημη ακρόαση και το IDHR δεν παράγει στενογραφικά αντίγραφα.

Εάν ο ανακριτής δεν πραγματοποιήσει σύσκεψη διερεύνησης, ο Ανακριτής θα συγκεντρώσει τα γεγονότα και τα αποδεικτικά στοιχεία κάνοντας ξεχωριστές επαφές με τους Καταγγέλλοντες και τους Καταγγελλόμενους μέσω επιστολής(-ών), τηλεφώνου, κατ' ιδίαν συνεντεύξεων ή ατομικών συσκέψεων.

ΤΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μετά το πέρας της έρευνας, συντάσσεται μια γραπτή έκθεση που γνωμοδοτεί εάν υπάρχουν ή όχι «επαρκείς αποδείξεις» παράβασης του Νόμου. Η διαπίστωση ότι υπάρχουν «επαρκείς αποδείξεις» σημαίνει ότι υπάρχουν αρκετά στοιχεία για να αποφασιστεί ο ισχυρισμός από έναν ερευνητή πραγματικών περιστατικών και ο καταγγέλλων έχει την επιλογή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στον νόμο:

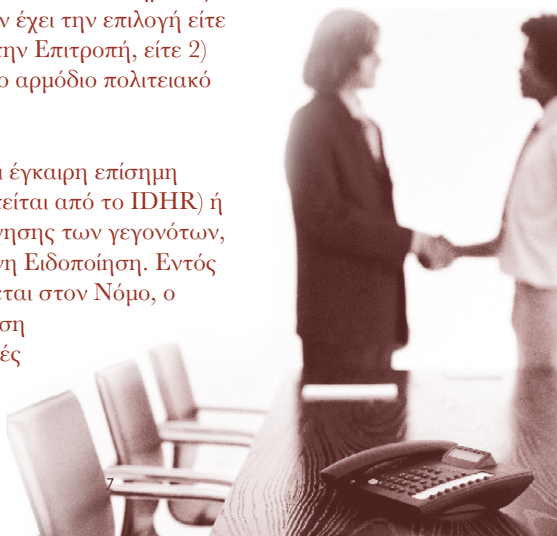
1) να ζητήσει από το IDHR να υποβάλει καταγγελία για λογαριασμό του Καταγγέλλοντος στην Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ιλινόις («Επιτροπή»), μια πολιτειακή υπηρεσία που διεξάγει ακροάσεις για καταγγελίες που υποβάλλονται βάσει του Νόμου Ή

2) να κινήσει αγωγή σε κατά τόπο αρμόδιο πολιτειακό δικαστήριο Εάν υποβληθεί καταγγελία στην Επιτροπή ή στο περιφερειακό δικαστήριο (Circuit Court), το δικαστήριο θα ακούσει τις μαρτυρίες, θα λάβει τα αποδεικτικά στοιχεία και θα διαπιστώσει εάν συνέβη παράνομη διάκριση.

Σε περιπτώσεις στέγασης ή εάν ο Καταγγέλλων ζητήσει από το IDHR να υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή, θα οριστεί ένας δικηγόρος του IDHR που θα βοηθήσει τα μέρη να επιλύσουν ή να «συμβιβαστούν» για την καταγγελία. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία διακανονισμού, το IDHR θα υποβάλει στην Επιτροπή Καταγγελία για Παραβίαση Πολιτικών Δικαιωμάτων, εξ ονόματος του Καταγγέλλοντος. Ο καταγγέλλων φέρει το βάρος της απόδειξης των ισχυρισμών ενώπιον της Επιτροπής.

Εάν το IDHR διαπιστώσει «έλλειψη ουσιαστικών αποδείξεων» διάκρισης, η καταγγελία θα απορριφθεί. Εντός του χρονικού διαστήματος που καθορίζεται στον Νόμο, ο Καταγγέλλων έχει την επιλογή είτε 1) να υποβάλει αίτημα επανεξέτασης στην Επιτροπή, είτε 2) να εκκινήσει αστική αγωγή σε κατά τόπο αρμόδιο πολιτειακό δικαστήριο

Εάν ο Καταγγέλλων δεν έχει καταθέσει έγκαιρη επίσημη απάντηση στην καταγγελία (όταν απαιτείται από το IDHR) ή δεν έχει παραστεί στη διάσκεψη διερεύνησης των γεγονότων, μπορεί να καταχωρηθεί Προκαθορισμένη Ειδοποίηση. Εντός του χρονικού διαστήματος που καθορίζεται στον Νόμο, ο Καταγγέλλων μπορεί να υποβάλει Αίτηση Αναθεώρησης στην Επιτροπή. Οι τελικές διαταγές της Επιτροπής μπορούν να προσβληθούν στο αρμόδιο εφετείο.



ΠΟΣΟ ΔΙΑΡΚΕΙ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ;

Η περίοδος ολοκλήρωσης της έρευνας καθορίζεται με βάση τον Νόμο και μπορεί να παραταθεί με γραπτή συμφωνία των μερών. Το IDHR καταβάλλει κάθε προσπάθεια να ολοκληρώσει έγκαιρα την έρευνα. Ωστόσο, ο ανακριτής μπορεί να ζητήσει παράταση χρόνου για την ολοκλήρωση της έρευνας. Εάν ένα ή και τα δύο μέρη αρνούνται να υπογράψουν την παράταση και εάν το IDHR δεν εκδώσει πορίσματα εντός της προθεσμίας που ορίζεται στον Νόμο, ο καταγγέλλων μπορεί είτε να υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή είτε να ασκήσει πολιτική αγωγή σε κατά τόπο αρμόδιο πολιτειακό δικαστήριο. Εάν ο Καταγγέλλων δεν υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή ή κινήσει αγωγή στο πολιτειακό δικαστήριο εντός της προθεσμίας που τάσσει ο Νόμος, δεν θα ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την υπόθεση. (Δεν χρειάζονται παρατάσεις σε περιπτώσεις στέγασης, και η έρευνα θα ολοκληρωθεί εντός του χρονικού διαστήματος που καθορίζεται στον Νόμο, εκτός εάν είναι ανέφικτο να γίνει κάτι τέτοιο.)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΙΛΙΝΟΪΣ

Η Επιτροπή είναι ένας ξεχωριστός κρατικός οργανισμός που διεξάγει δημόσιες ακρόασεις για καταγγελίες επί κατηγοριών για διακρίσεις που έχουν υποβληθεί από το IDHR ή τον Καταγγέλλοντα και εξετάζει τις απορριπτικές αποφάσεις του IDHR για καταγγελίες περί διάκρισης. Η Επιτροπή είναι ένα ουδέτερο δικαστικό όργανο επίλυσης διαφορών παράνομων διακρίσεων που ορίζονται από τον Νόμο. Επτά Επίτροποι, σε ομάδες τριών μελών, εξετάζουν τις απορριπτικές αποφάσεις καταγγελιών περί διάκρισης από το IDHR μετά από έρευνα

του IDHR. Εάν η Επιτροπή ανακαλέσει την απορριπτική απόφαση, ο Καταγγέλλων ή το IDHR μπορεί να υποβάλει Καταγγελία στην Επιτροπή στο τμήμα Διοικητικού Δικαίου (ALS). Εάν η Επιτροπή υποστηρίζει την απόρριψη του IDHR, ο Καταγγέλλων μπορεί να ασκήσει έφεση στο Εφετείο του Ιλινόις. Μέσω του τμήματος ALS, τα μέρη υποβάλλουν Καταγγελίες που αφορούν κατηγορίες για διακρίσεις. Οι διαδικασίες για πρακτικές διοικητικού δικαίου παρουσιάζονται σε έμπειρους δικαστές διοικητικού δικαίου (ALJ). Τα μέρη μπορούν να εκπροσωπούνται από δικηγόρο ή μπορούν να προχωρήσουν χωρίς δικηγόρο. Ένα πλήρες φάσμα υπηρεσιών ανακάλυψης και διαμεσολάβησης είναι επίσης διαθέσιμο σε όλα τα μέρη.

Εάν ο Καταγγέλλων είναι επιτυχής στο ALS, ο δικαστής μπορεί να διατάξει

ένδικο μέσα που επιτρέπονται από τον νόμο για να καταστεί ο καταγγέλλων «πλήρως δικαιωμένος». Τα διορθωτικά μέτρα μπορεί να περιλαμβάνουν επιστροφή αμοιβών, χαμένες παροχές, εκκαθάριση του φακέλου προσωπικού, αποζημιώσεις λόγω ηθικής βλάβης, πρόσληψη, προαγωγή, επανένταξη, προκαταβολή όταν δεν είναι δυνατή η επανένταξη, και αμοιβές και έξοδα δικηγόρου. Σύμφωνα με τον Νόμο, δεν προβλέπονται ποινικές αποζημιώσεις ή αποζημιώσεις που προορίζονται να τιμωρήσουν τον εργοδότη.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την Επιτροπή και τις διαδικασίες της, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.illinois.gov/ihrc

ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Προκειμένου να διαφυλαχθούν τα ομοσπονδιακά δικαιώματα του Καταγγέλλοντος, το IDHR διαβιβάζει αυτόματα επιλέξιμες καταγγελίες εργασίας στην Επιτροπή Ισότητας Ευκαιριών Απασχόλησης των ΗΠΑ («EEOC») και διεξάγει έρευνα για την EEOC σύμφωνα με τους όρους της Συμφωνίας Εργασίας των Οργανισμών. Ομοίως, οι υποθέσεις στέγασης υποβάλλονται στο Υπουργείο Στέγασης και Αστικής Ανάπτυξης των ΗΠΑ (“HUD”).

Ο Καταγγέλλων σε μια καταγγελία απασχόλησης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει «Δικαίωμα άσκησης αγωγής» από την EEOC για να καταθέσει την υπόθεση στο ομοσπονδιακό δικαστήριο. Εάν μια καταγγελία με τα ίδια ζητήματα με εκείνα που υποβλήθηκαν στο IDHR υποβάλλεται στο ομοσπονδιακό δικαστήριο και ο Καταγγέλλων δεν έχει αποσύρει την καταγγελία IDHR, ο Καταγγελλόμενος θα πρέπει να παράσχει αντίγραφο της καταγγελίας στο IDHR, και το IDHR, κατά κανόνα, θα απορρίψει την έρευνα σε διοικητικό επίπεδο. Λόγω της ουδετερότητας του IDHR, οι εκπρόσωποι του IDHR δεν μπορούν να δώσουν νομικές συμβουλές στους καταγγέλλοντες ή στους καταγγελλόμενους.

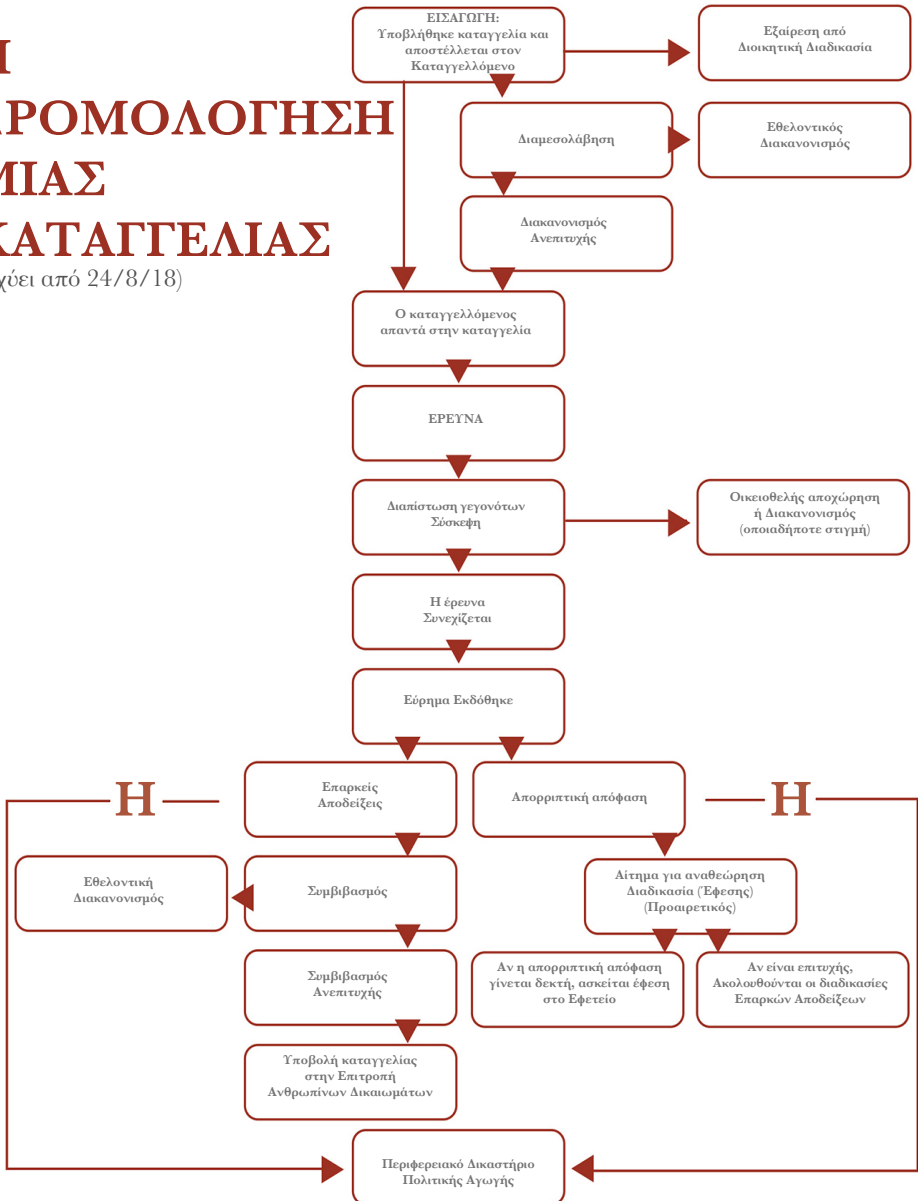
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ:

- ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΤΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΑΣ, ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ Ο, ΤΙ ΠΡΟΒΛΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.
- ΑΝΑΠΤΥΞΤΕ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΣΑΦΕΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΕΣ ΜΕ ΣΥΝΕΠΕΙΑ.
- ΠΡΟΛΑΒΕΤΕ ΤΗ ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΗ ΠΑΡΕΝΟΧΛΗΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΟΝΤΑΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΝΤΑΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ.
- ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΤΕ ΕΓΚΑΙΡΑ ΤΙΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ ΓΙΑ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΑΒΕΤΕ ΑΜΕΣΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ.
- ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΗΝ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ.

ILLINOIS DEPARTMENT OF
Human Rights

Η ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΙΑΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΣ

(ισχύει από 24/8/18)



ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΔΗΡ

Εκπαίδευση: Το Ινστιτούτο Εκπαίδευσης και Ανάπτυξης («Ινστιτούτο») διεξάγει, σε όλη την επικράτεια του Ιλινόις, εκπαιδευτικά σεμινάρια που αποσκοπούν να καλλιεργήσουν τον σεβασμό μεταξύ διαφορετικών πολιτισμών τόσο στο χώρο εργασίας όσο και στο σπίτι. Χρησιμοποιώντας σεμινάρια πραγματικής ζωής, πιστοποιημένοι εκπαιδευτές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους νόμους και τις πρακτικές της δίκαιης απασχόλησης, τρόπους επίλυσης των συγκρούσεων έχοντας κατανοήσει καλύτερα τη σύγκρουση, και για τις απαιτήσεις απαγόρευσης των διακρίσεων, όπως είναι η πρόληψη της σεξουαλικής παρενόχλησης. Διατίθενται φυλλάδια για ανεξάρτητες μελέτες και εργαλεία αναφοράς κατά την εργασία. Το Ινστιτούτο είναι εγκεκριμένο από το Ινστιτούτο Πιστοποίησης HR και προσφέρει ενότητες κατάρτισης για Πιστοποίηση HR. Προσφέρονται τόσο δημόσιες όσο και ιδιωτικές συνεδρίες. Ενδέχεται να ισχύουν χρεώσεις για επιτόπια εκπαίδευση. Για περισσότερες πληροφορίες ή για προγραμματισμό εκπαίδευσης, καλέστε στο (312) 814-2477.

Επιβολή θετικής δράσης: Η Μονάδα Διαμεσολάβησης του Πολιτειακού Οργανισμού παρακολουθεί και παρέχει τεχνική βοήθεια σε κρατικά εκτελεστικά όργανα για ίσες ευκαιρίες απασχόλησης και συμμόρφωση με τη θετική δράση («ΕΕΟ/ΑΑ»). Η Μονάδα εκπροσωπεί επίσης τον οργανισμό στην πολιτειακή Δια-Υπηρεσιακή Επιτροπή για τους εργαζόμενους με ειδικές ανάγκες («ICED»).

Δημόσιες συμβάσεις: Όλα τα άτομα και οι εταιρείες που απασχολούν οποτεδήποτε 15 ή περισσότερα άτομα σε διάστημα 365 ημερών αμέσως πριν από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας και επιθυμούν να συνεργαστούν με οποιαδήποτε πολιτειακή οντότητα στο Ιλινόις πρέπει να εγγραφούν για έναν επιλέξιμο αριθμό πλειοδότη μέσω της Μονάδας Δημοσίων Συμβάσεων για να κατοχυρώσουν ότι εφαρμόζουν ίσες πολιτικές απασχόλησης και ακολουθούν τους κανόνες και τους κανονισμούς του ΙΔΗΡ.

Εκπαίδευση και προσέγγιση: Το προσωπικό Προσέγγισης είναι το σκέλος δημοσίων σχέσεων του ΙΔΗΡ. Στο πλαίσιο μιας συνεχούς προσπάθειας ενημέρωσης του κοινού για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το προσωπικό συντονίζει εργαστήρια, σεμινάρια, εκδηλώσεις και προγράμματα που απευθύνονται σε κοινότητες και οργανώσεις των πολιτών, καθώς και απαντά σε αιτήματα για πληροφορίες από μέσα ενημέρωσης και το ευρύ κοινό.



Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε:

Επικοινωνήστε απευθείας με το IDHR στο (312) 814-6200 ή στείλτε email στο idhr.webmail@illinois.gov για να επιβεβαιώσετε το ωράριο και τις ώρες που θα γίνει η συνέντευξη.

Ιστότοπος: www.illinois.gov/dhr

Στο Σικάγο:

555 West Monroe Street 7th
Floor
Chicago, IL 60661
(312) 814-6200 ή (800) 662-3942
(866) 740-3953 (TTY)
(312) 814-6251 Φαξ

Στο Σπρίνγκφιλντ:

524 S. 2nd Street, 3rd Floor
Springfield, IL 62701
(217) 785-5100
(866) 740-3953 (TTY)
(217) 785-5106 Φαξ

Στο Μάριον:

2309 W. Main St. Marion, IL
62959
(618) 993-7463
(866) 740-3953 (TTY)
ΦΑΞ: (618) 993-7464

Αυτό το φυλλάδιο είναι ένας γενικός οδηγός για την κατανόηση των κύριων υπηρεσιών και διαδικασιών του IDHR. Αυτός ο οδηγός δεν θα απαντήσει σε όλες τις ερωτήσεις σχετικά με τις διακρίσεις, και κάθε μεμονωμένη περίπτωση μπορεί να κινηθεί διαφορετικά από ό, τι περιγράφεται. Το IDHR έχει συγκεκριμένους κανονισμούς και διαδικασίες που εφαρμόζονται σε κάθε περίπτωση. Καλέστε το πλησιέστερο γραφείο του IDHR για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με οποιοδήποτε από τα θέματα που περιγράφονται.

Σύμφωνα με το Νόμο των Αμερικανών με Ειδικές Ανάγκες, τμήμα 504 του νόμου περί αποκατάστασης του 1973 και το νόμο για τα ανθρώπινα δικαιώματα του Ιλινόις, το IDHR θα διασφαλίσει ότι όλα τα προγράμματα είναι εύκολα προσβάσιμα και μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επιλέξιμα άτομα με ειδικές ανάγκες. Ο συντονιστής ADA μπορεί να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης, στο (217) 785-5119 (Φωνητική κλήση) ή (866) 740-3953 (TTY).

Το IDHR παρέχει δωρεάν υπηρεσίες γλωσσικής βοήθειας για άτομα που δεν μιλούν αγγλικά.

ΤΜΗΜΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΙΛΙΝΟΪΣ

Οδηγός για τους Καταγγελλόμενους

Τυπώθηκε από την Αρχή της Πολιτείας του Ιλινόις
21/8 1.200 αντίτυπα. IOC122-0112 (Ισπανικά)

